

# HARD

*t i m e s*



MASSIMO DE STEFANIS · Il signore del nulla

STEFANO CARDINI · Paura? Di cosa?

MARCO TEATRO · Contatto

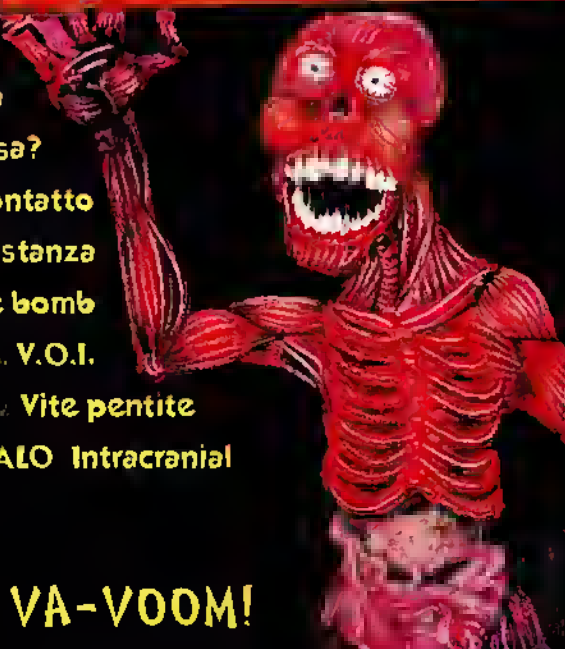
MOZ & BELLINI · La stanza

PETER KUPER · The bomb

MAX TRIGGER · V.O.I.

MUÑOZ · Vite pentite

VANDALO · Intracranial



**VA-VOOM!**

L'arte di Raymond Pettibon  
di EMILIO CELORA

Rivista senza scopo di lucro; eventuali guadagni verranno reinvestiti nei numeri seguenti.

HARD TIMES aderisce al KLF -  
Copyright Liberation Front

Prodotto e distribuito da: WHIP COMICS

Contatti e informazioni: tel. 02/29004086  
fax 02/9187455

Grafica e impaginazione: Kryz e Teatro

Hanno collaborato a questo numero:  
P. Kuper - Vandalo - Kryz - R. Pettibon -  
Teatro - Emilio Celora

Si ringrazia e si saluta: World War 3 Illustrated

I fumetti di P. Kuper li trovate su:

World War 3 Illustrated  
P.O. Box 20271  
Tompkins Square Station  
New York, NY 10009 - USA

Shadow Press  
P.O. Box 20298  
New York, NY 10009 - USA

Stampato presso: La Grafica Nuova - Torino

Editoriale ( <i>Teatro</i> )	2
Il signore del nulla ( <i>Massimo De Stefanis</i> )	3
3 giorni del fumetto 1993	8
Paura? Di cosa? ( <i>Cardini &amp; Sibij</i> )	9
La stanza ( <i>Moz</i> )	13
Sick city ( <i>Vandalo</i> )	18
Aerosol-Art in Melbourne (Australia)	21
Contatto ( <i>Teatro</i> )	25
Vite pentite ( <i>Muñoz</i> )	27
L'arte di Raymond Pettibon ( <i>Emilio Celora</i> )	32
Bombs Away ( <i>Peter Kuper</i> )	35
V.o.i. ( <i>Maxträger</i> )	41
Recensioni fumetti e libri	43

## Editoriale

Stavo sbirciando distrattamente le pagine del "Corriere" quando i miei occhi si soffermarono su una notizia agghiacciante: "Virus cannibale colpisce anche in Italia"... Può uccidere nell'arco di una notte e mangia le carni fino a 3 cm l'ora! Sobbalzai... e mentre la mia mente componeva incredula mille pensieri, il mio sguardo fu attratto da un secondo trafiletto di tutt'altro genere: "Sudafrica, guerra fra babbuini e neri": un centinaio di neri, abitanti in una baraccopoli nei pressi di una discarica di rifiuti (unica loro fonte di sussistenza), hanno conteso lo spazio con un gruppo di altrettanti babbuini che rivendicavano gli stessi diritti di sfruttamento dell'area; i due gruppi si sono scontrati e caricati a vicenda per diversi giorni, causando 2 morti e 12 feriti di cui 3 molto gravi, entrambi usando bastoni, tubi di ferro, lanciando sassi e bottiglie. Solo l'intervento dei "rangers" ha placato le ostilità...

Sconvolto, ho chiuso il giornale e la prima cosa che mi è balzata in mente sono stati i fumetti di fantascienza di Corben, i comix tipo "I figli di un mondo mutante", i suoi appassionanti racconti di fantascienza che hanno fatto "viaggiare" milioni di appassionati del "futuro dietro l'angolo" che, come me, hanno consumato migliaia di pagine di comix e racconti.

Bè ecco, ci siamo, la famosa fantascienza tanto attesa è arrivata! Ci ha sorpreso nel torpore e nel quieto vivere prima ancora del duemila; sta trascinando l'umanità nel suo incubo senza darci nemmeno il tempo di decidere se ci sta bene o no!

I "tempi duri" hanno inizio, ora!

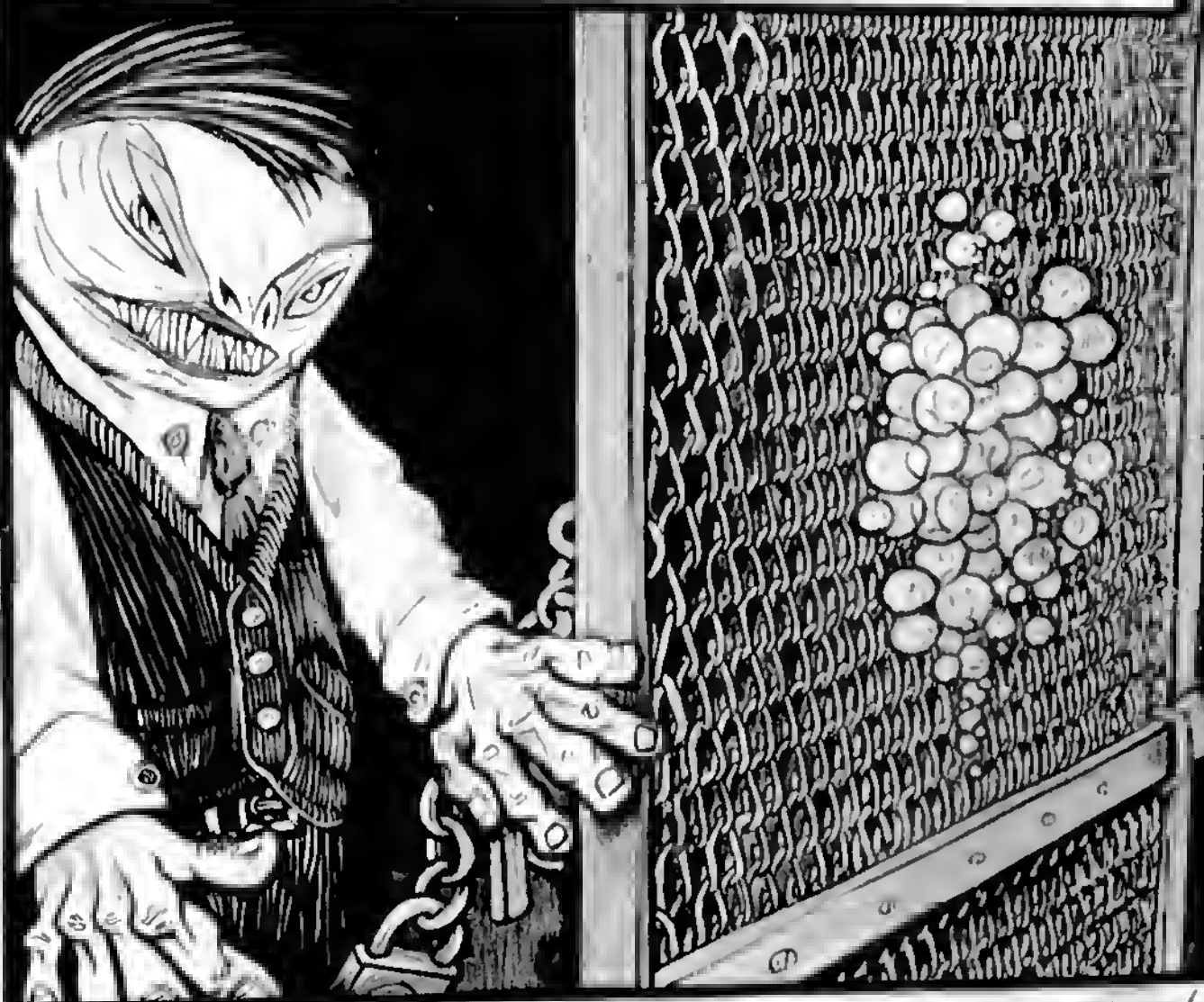
D'altra parte solo 10 anni fa leggevamo racconti che narravano di videopotere assoluto e fascista...

Marco Teatro

" DOVE REGNA L'ECCITAZIONE MENTALE,  
ARMATO DI TUTTE LE MIE ENERGIE.

" COME SPINTO DA NON SO COSA,  
MI RITROVO SEMPRE A VAGARE IN QUEL LUOGO.

" E ALLORA CHE LA FANTASIA SI IMPADRONISCE DI TUTTO."



IL SIGNORE DEL NULLA

M. D. S. x 1991

LEI ORA PRENDE IL MIO POSTO ASSORBENDOMI,  
E DALLA SUA OMBRA LA OSSERVO MENTRE  
FUMA AVIDAMENTE UNA SIGARETTA.....



"IL VOLTO MISTERIOSAMENTE SERENO,"

"LE GAMBE SFACCIATAMENTE IN PRIMO PIANO,"

"PER CENTO ESTASI, CENTO DELUSIONI."



POI SI DISTACCA. ALLONTANANDOSI DA ME.  
COME SE NIENTE FOSSE SUCCESSO,  
SCHIACCIA IL MOZZICONE.



"SEMBRA SORRIDERE DEI SUOI STESSI DESIDERI"

"MA QUESTA VOLTA NON FINIRÀ COME VUOLE LEI."





UNO, DUE, TRE... LA GIACCA...

QUATTRO, CINQUE, SEI... IL BODY...



A CHE COSA PENSI, CARO?



SETTE, OTTO, NOVE.... ???



NULLA...TESORO!

# 1-2-3 ottobre '93 Primo Happening del Fumetto Underground, l'inizio di tutto...

EDIZIONI **HARD** KOPYRIGHT  
TOPOLIN *t i m e s* LIBERATION  
FRONT

PRESENTANO

## 1° HAPPENING DI FUMETTI UNDERGROUND

TRE GIORNI DI COMUNIC-AZIONE E DIFFUSIONE DI CULTURE ALTERNATIVE

TUTTI I GIORNI DALLE 15.00

**MOSTRA DI TAVOLE  
ORIGINALI  
E ALBI STORICI  
DEL FUMETTO  
UNDERGROUND  
ITALIANO E  
INTERNAZIONALE**

**GRAFFITI  
FILM • VIDEO • DIA  
MOSTRA FOTOGRAFICA  
VIDEO ANIMAZIONI  
COMPUTER ART  
HOT ROD ART  
MOSTRI E MUTANTI  
TATUAGGI DAL VIVO  
KATANA tattoo studio**

VENERDI dalle 22 in poi  
UNDERGROUND PARTY  
SABATO pom. DIBATTITO e  
dalle 22 CONCERTO CON CODEX  
(ex Peggio Puro) e CONTE ZERO  
DOMENICA dalle 15.30 in poi  
prosegue DIBATTITO,  
PROIEZIONE VIDEO FILM,  
IN SERATA SOUND SYSTEM

1-2-3  
OTTOBRE  
1993



**c.a. garibaldi**

C.a.o Garibaldi 88/b MI - tel. 29002464  
(ang. via Cazzaniga - mm Moscovia)

La pioggia battente durò ovviamente per tutti e tre i giorni della nostra iniziativa, come una punizione divina per aver osato tanto!

Per la sfacciataggine di aver preso il telefono e aver perseguitato decine di fumettisti più o meno conosciuti come Muñoz, Palumbo, Guarnaccia, Staffa, ecc... intortandoli su una fantomatica iniziativa sul fumetto underground a Milano.

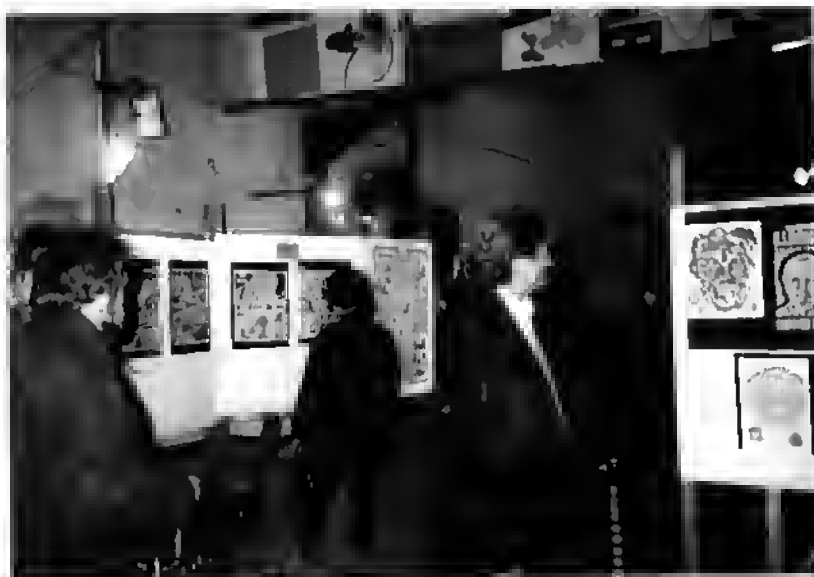
In realtà una cosa nata veramente per caso (o quasi). La gente coinvolta per caso o arruolata all'ultimo istante per inquadrare le tavole, una bolletta del telefono da 700.000 lire, la casa del mio vicino (Poggi) invasa e trasformata in deposito-laboratorio.

Gente costretta a esporre con la forza i loro rarissimi albi originali e soprattutto mesi di riunioni al C.S. Garibaldi con i compagni con la "C" maiuscola che mi guardavano strabiliati e diffidenti per l'assurdità che gli proponevo; il tutto ovviamente senza neanche un soldo!

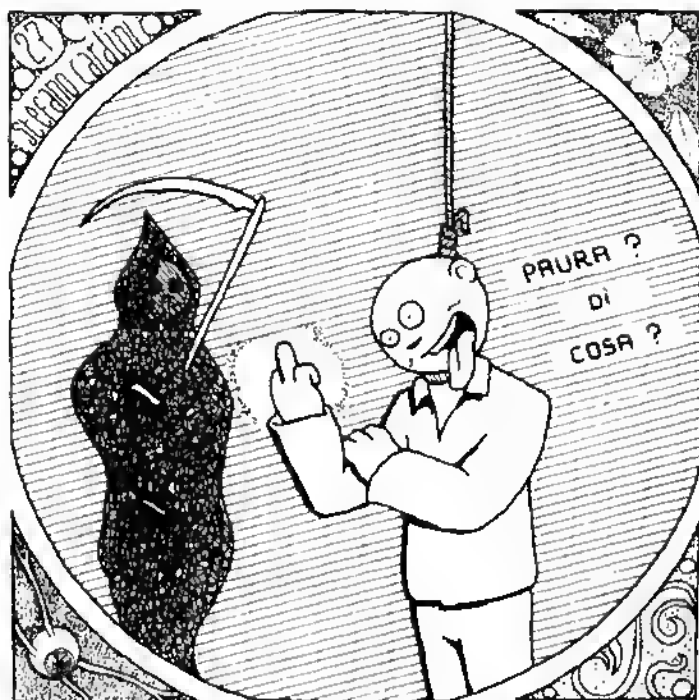
Alla fine tutto scorre perfettamente sul bilico: le tavole arrivano, la gente viene, vecchi e nuovissimi autori si incontrano per la prima volta e si

confrontano; un miracolo, come scriverà in seguito Galletti sulla sua rivista "Schizzo". Perlomeno sono rimasti tutti contenti i circa 700 partecipanti al meeting.

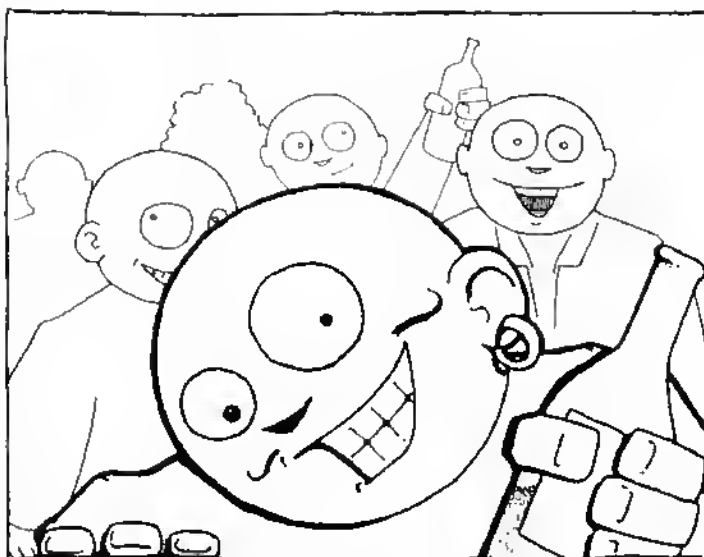
Con gli introiti siamo riusciti a finanziare il nostro primo numero di Hard Times e noi ci siamo divertiti tutti moltissimo! Abbiamo così deciso di organizzare il prossimo incontro a settembre, sperando che non piovga; ci auguriamo di rivedervi tutti sempre nello stesso luogo, che quest'anno troverete molto meno fatiscente.







PAURA?  
DI  
COSA?



QUANDO QUALCUNO MUORE C'E' SEMPRE  
UN PIRLA CHE DICE CHE LO AVEVA VISTO LA  
SETTIMANA PRIMA - E STAVA TANTO BENE.  
E AVEVANO ANCHE BEVUTO ASSIEME!



POI QUALCUN' ALTRO SI  
VOLTA - E DICE CHE  
PRIMA O POI SI MUORE  
TUTTI - CHE POLVERE  
ERAVAMO E POLVERE  
RITORNEREMO

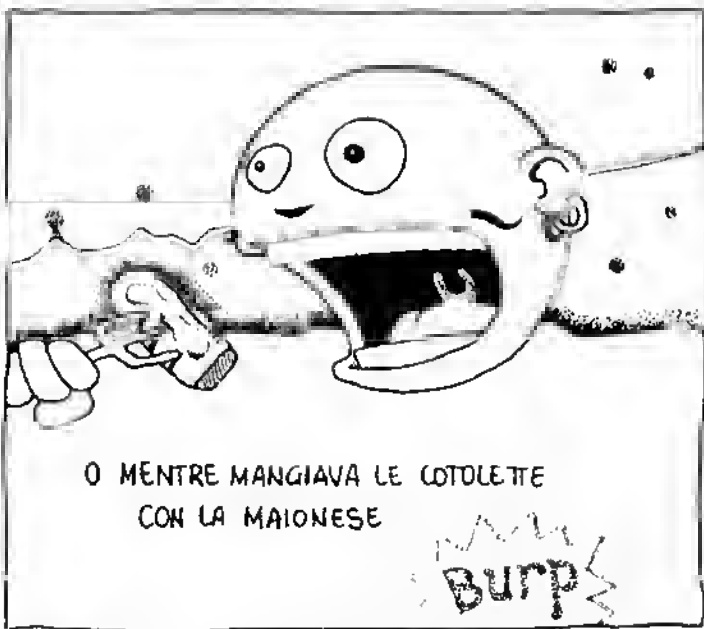


E IL BELLO E' CHE  
LO DICE COME SE  
LO AVESSE SCOPERTO  
lui



LO STRONZO.

E MAGARI IL POVERETTO E' MORTO MENTRE SI  
DAVA DA FARE IN UNA  
DELLE TRE COSE  
PIACEVOLI DELLA  
VITA



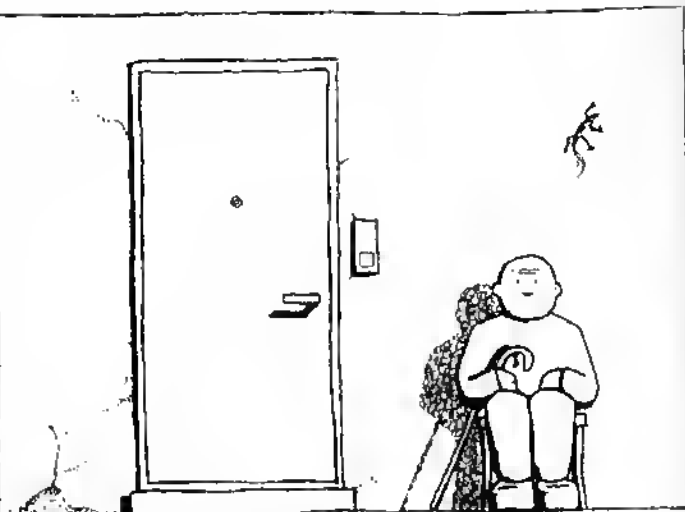
O MENTRE MANGIAVA LE COTOLETTE  
CON LA MAIONESE

BURP

ALTRI INVECCHIANO, E SOFFRONO.  
VIVONO ATTACCATI A UN TUBO,  
O A UNA SPERANZA IN NON SI  
SA COSA



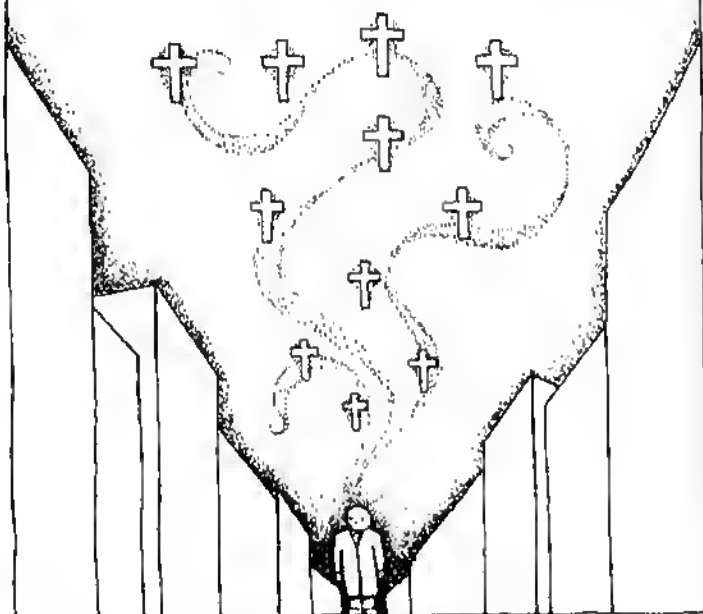
SEDUTI SULLA SOGLIA DI CASA,  
GUARDANO PASSARE IL TEMPO E LE AUTO



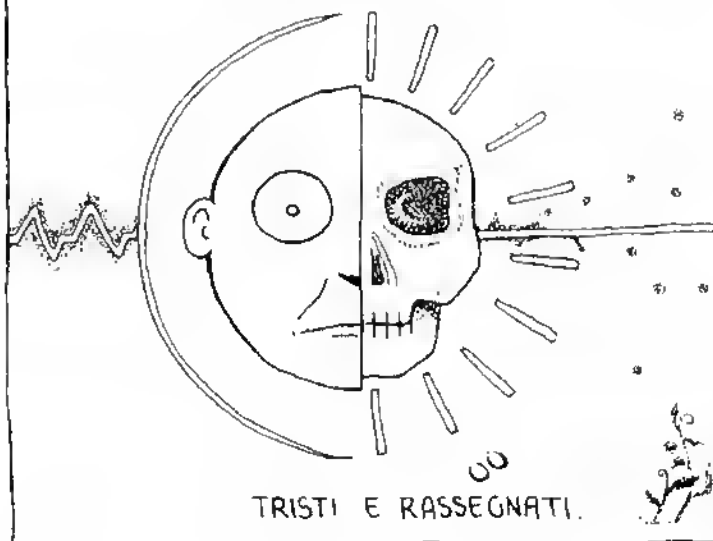
USANO PESANTI CAPPOTTI E CAMMINANO  
APPOGGIATI ALLA STESSA CROCE SU CUI  
E' MORTO UN UOMO  
DUEMILA ANNI FA



SOLI. IN CITTA' NON PIU' LORO.  
SENZA PARENTI NE AMICI.

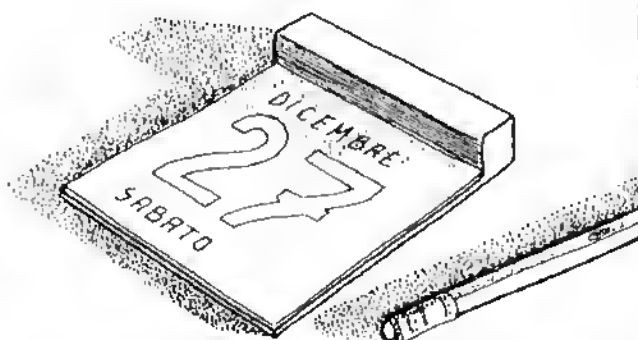


ATTENDONO CIO' CHE TEMONO



TRISTI E RASSEGNA TI.

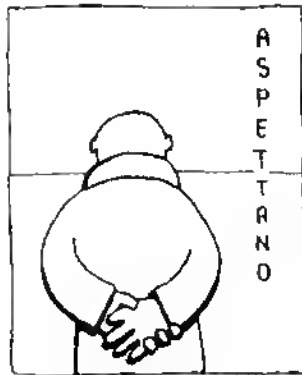
E SULLA SCRIVANIA HANNO UN CALENOARIO



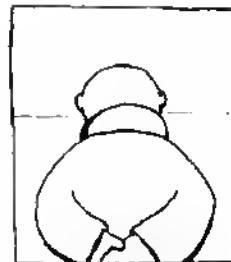
A CUI NON STRAPPANO PIU' I FOGLI



ASPETTANO



ASPETTANO



ASPETTANO...



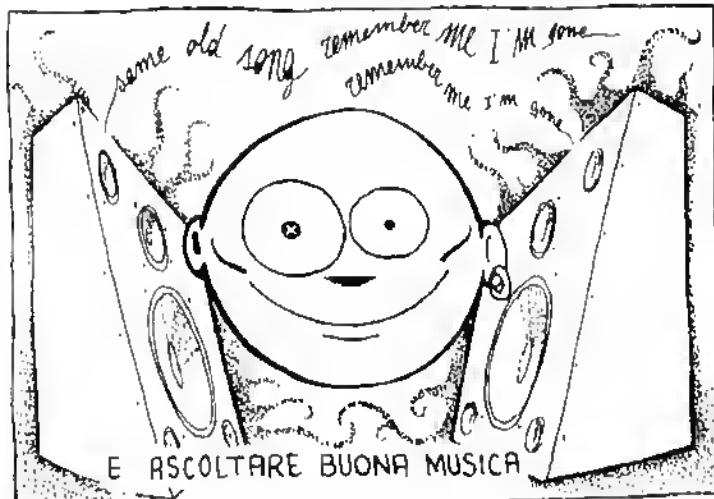
GIÀ...



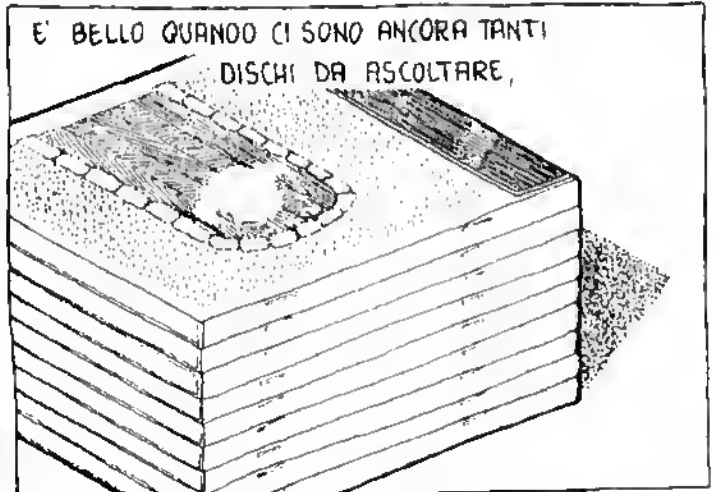
A ME PIACE ANDARE ALLE FESTE



BERE BIRRA E PARLARE CON LA GENTE



E ASCOLTARE BUONA MUSICA



E' BELLO QUANDO CI SONO ANCORA TANTI DISCHI DA ASCOLTARE,



LE BOTTIGLIE SONO PIENE,



E C'E' UNA CIOTOLONA DI PATATINE,



E TORTE, GIN, BIRRA, PANINI, CIOCCOLATINI, SALATINI, VODKA, GENTE NUOVA E VECCHI AMICI, E IL TEMPO PASSA

MA A UN CERTO PUNTO QUALCUNO - CHE HA  
BEVUTO TROPPO - VOMITA



E MAGARI SVIENE



D IL PAORONE DI CASA SBADIGLIA



DPPURE LE CIOTOLE E LE  
BOTTIGLIE SI SVUOTANO



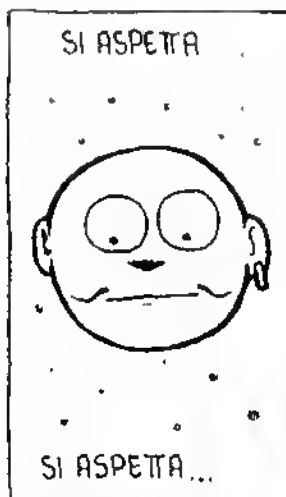
E NESSUNO SA PIU' COSA  
DIRE



EPPURE SI ASPETTA,  
SPERANDO CHE SUCCEDA  
QUALCOSA, CHE LO SVENUTO  
RINVenga, IL PADRONE SI SVEGLI,  
LE CIOTOLE TORNINO A  
RIEMPIRSI, LA CONVERSAZIONE  
RIPRENDA.



SI ASPETTA



E POI SI TORNA A CASA  
E CI SI SENTE VUOTI



LA PROSSIMA VOLTA CHE ANDRO' AD UNA FESTA MI  
FISSERO' UN ORARIO, E AL MOMENTO STABILITO  
- NON TROPPO TARDI - TORNERO' A CASA, PER  
ADDORMENTARMI DI BUON UMDRE



E CHIUDERO' GLI OCCHI  
SENTENDO ANCORA IL  
TINNIO DEI BICCHIERI



That's All Folks

# La Stanza

Bellini

Moz

baby doll

child o' mine

daddy

loves

me

honey

pretty

sweetness



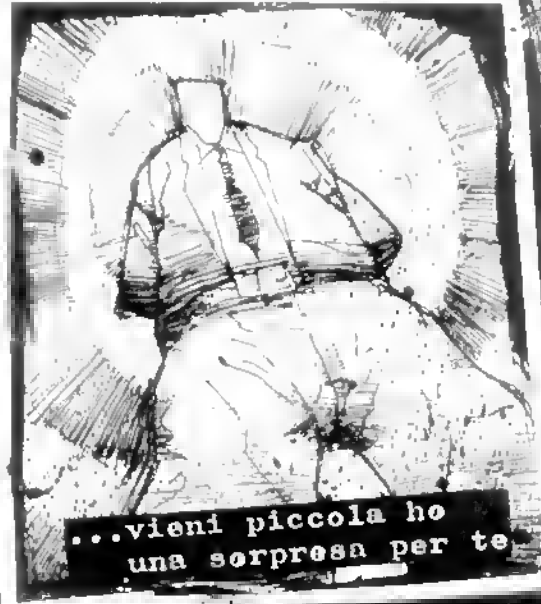
figlia

prole di lussuria  
concepita dal



dolore...





...vieni piccola ho una sorpresa per te

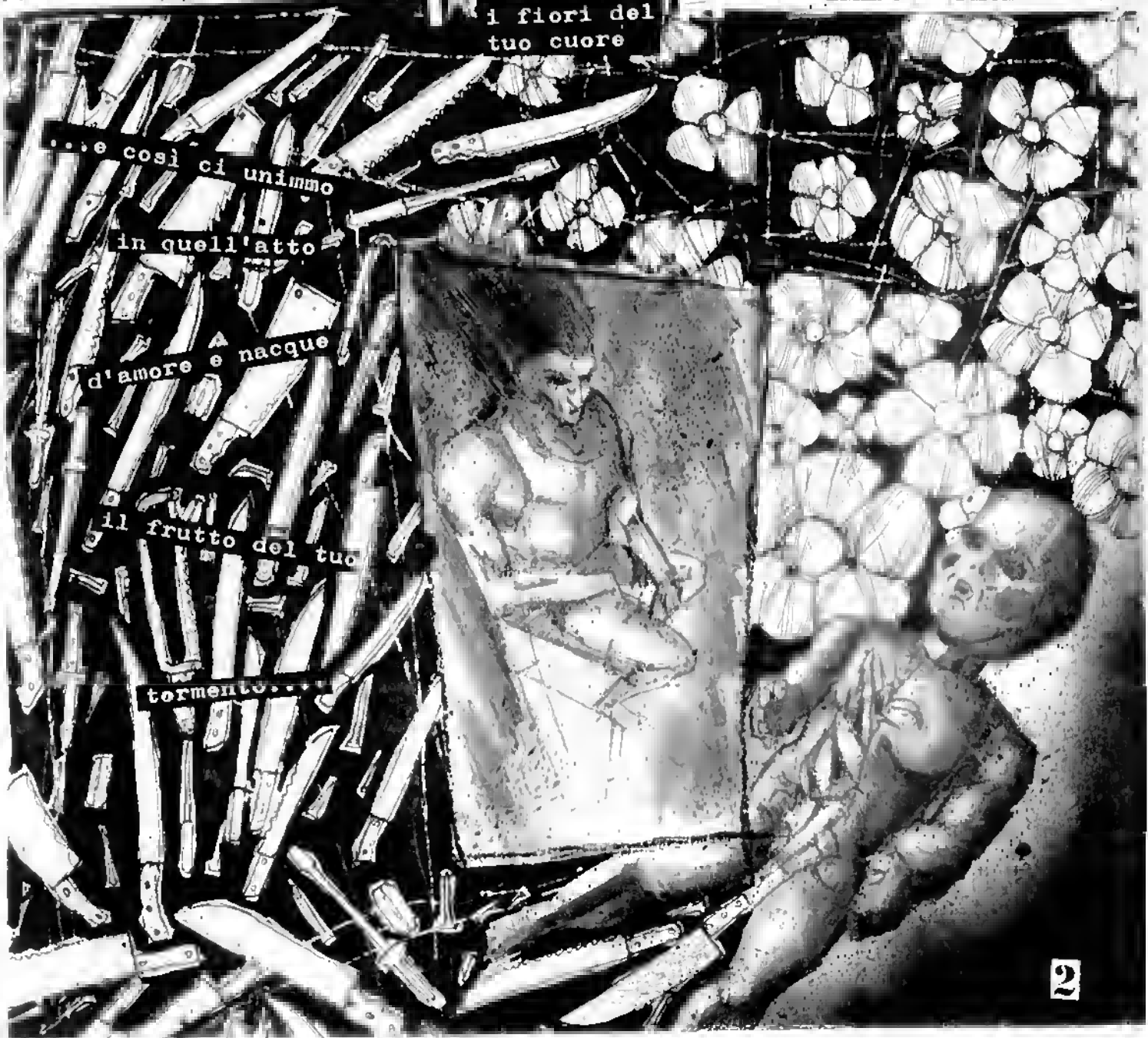


i fiori del tuo cuore



i chiodi del

mio amore...



...e così ci unimmo

in quell'atto

d'amore e nacque

il frutto del tuo

tormento...



ora

mi

avvicino

al

giudizio

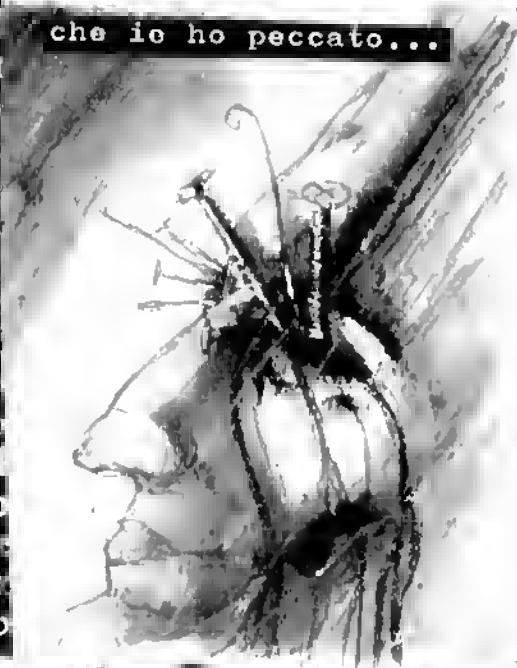
finale

...mi benedica padre



22. E mi guardai  
fiume che scorreva latte  
alberi carichi di frutta  
dici volte all'anno, e  
versa; e contemplai  
opera di Dio, e vi vi  
dieci cubiti; e quella  
che l'argento. E gli al  
fino ai rami più alti.  
sua cima vi erano die  
ai intorno, per quella t  
e e miele. E sulla riva d  
l, e ogni albero produ  
l erano frutta di speci  
li aspetti di quella din  
di palme alte venti cub

che io ho peccato...

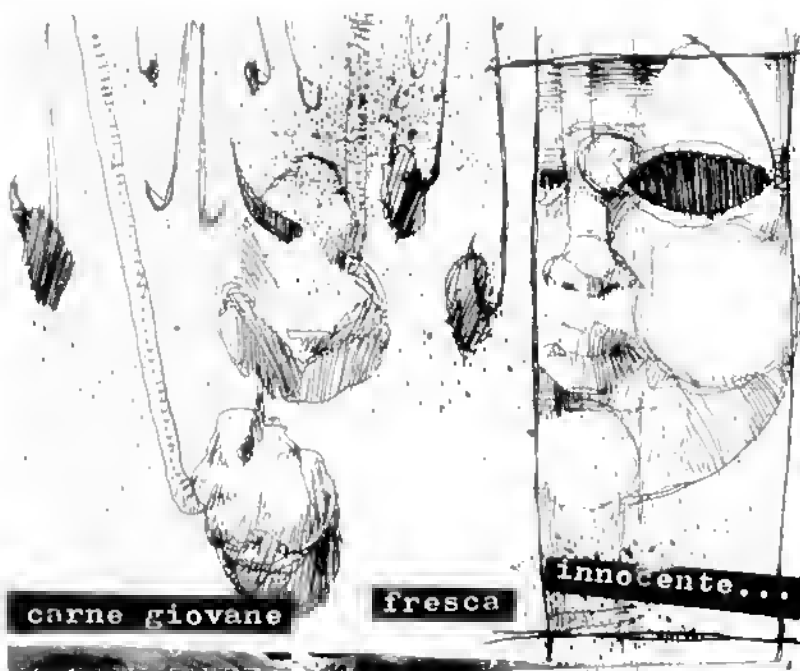


...quella notte nell'eden ti

feci sognare



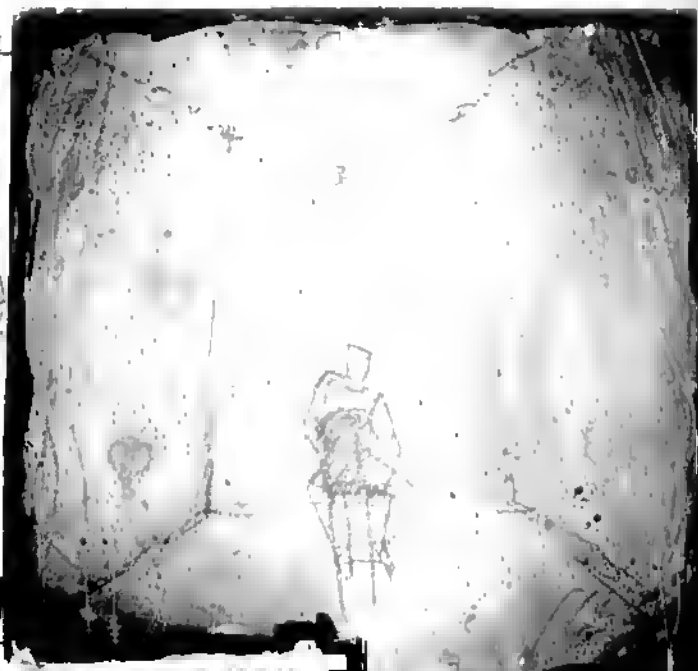
per sempre.



carne giovane

fresca

innocente...



ricordo il tuo

fiore fresco di

rugiada...

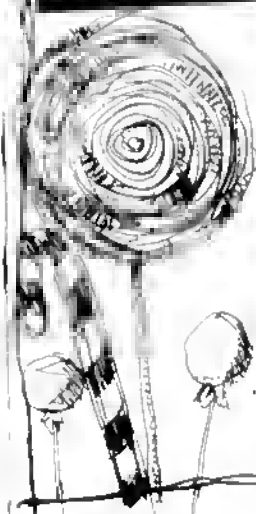
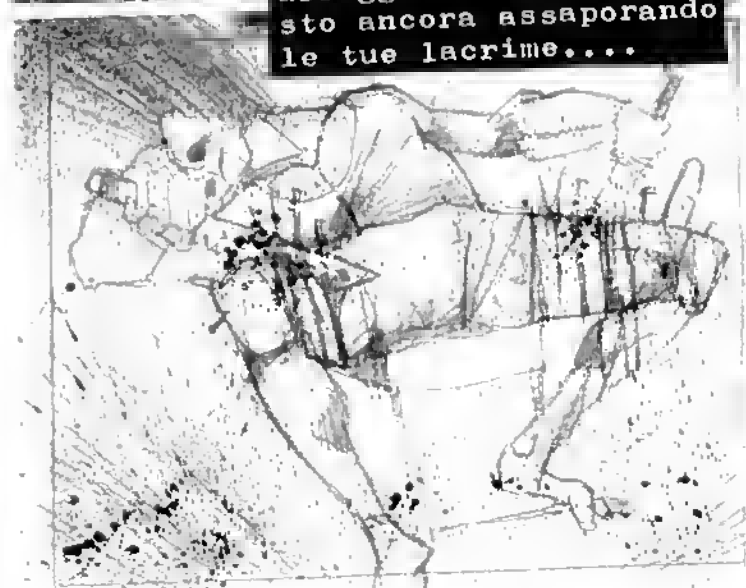


ora mi rimane solo

un solco nella carne

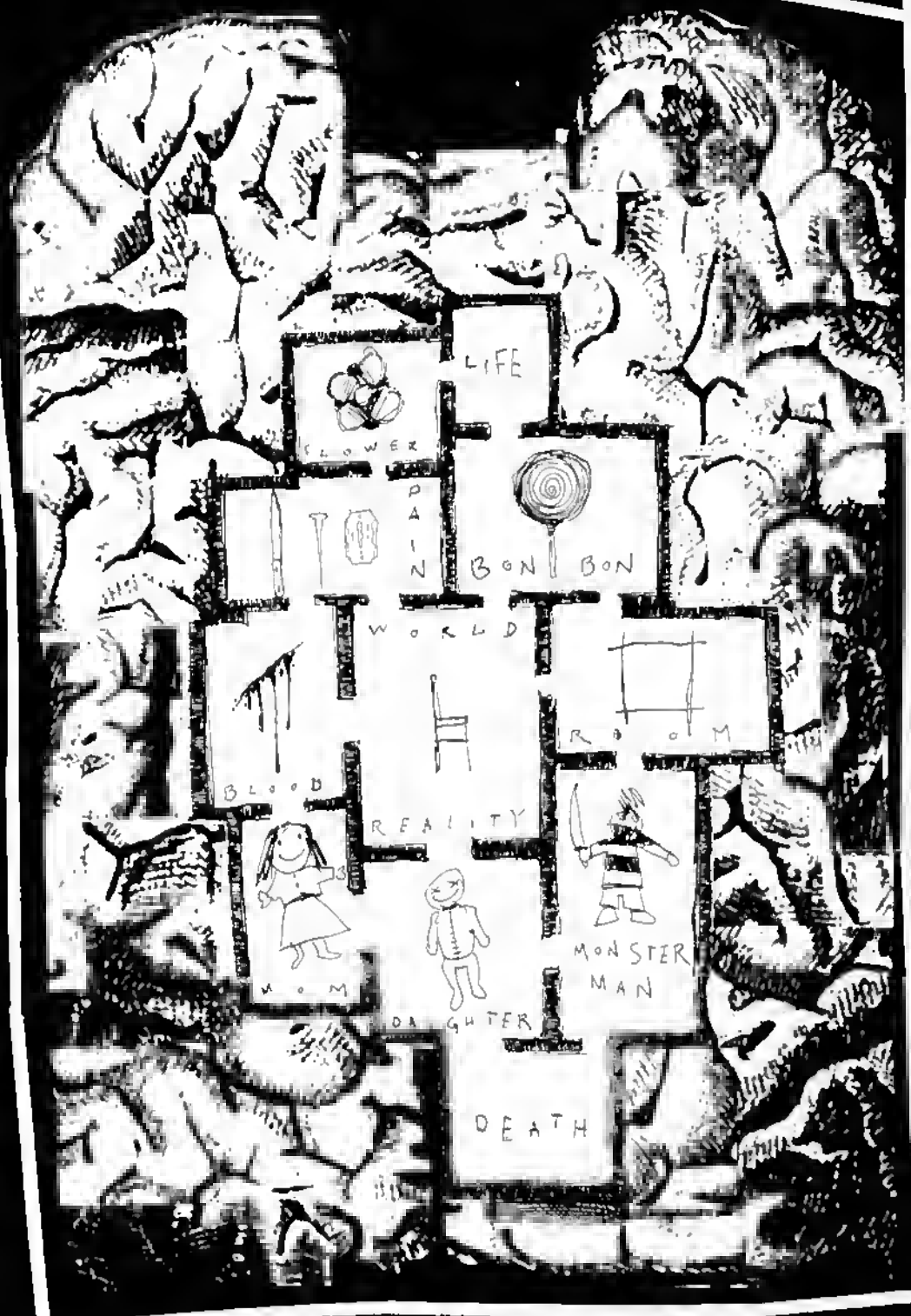
assaggio il mio sangue  
sto ancora assaporando  
le tue lacrime....

dolci come i  
bon bon con  
cui ti ho  
sedotto....



bambina  
mia

O anima dannata, guarda alla carne dalla quale sei ora venuta fuori, poiché proprio in questa carne dovrai ritornare nel Giorno della Resurrezione a ricevere la giusta ricompensa per i tuoi peccati e la tua perversità ».



C I N Q U E

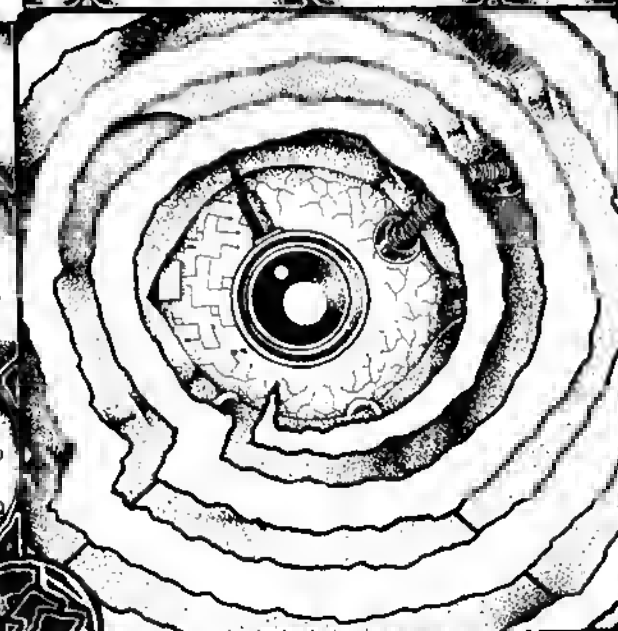
VANDARO

4-9-9-7

# INTRACRANIAL NEURONIC CABLES

FU IN SEGUITO ALL'ATTENTATO AL REPARTO DI BIOTECNOLOGIE  
SPERIMENTALI DELLA "H.R.G. BIOMECHANICS CORP." CHE UN PAIO  
DI BIOCHIP SPERIMENTALI, SPINTI DALL'ONDA D'URTO, MI PENETRA-  
RONO NELL'OCCHIO DESTRO - DA QUALCHE GIORNO SENTIVO CHE  
QUALCOSA NON ANDAVA, MA I DOTTORI PREFERIVANO NON OPERARMI  
PER NON DANNEGGIARE IL BULBO OCULARE E IL NERVO OTTICO, MIRACOLOSAMEN-  
TE RIUMASTI IL LESI NONOSTANTE QUELL'INCIDENTALE INNESTO -  
SEMBRAVA TUTTO A POSTO, A PARTE QUESTO POITUTO MAL DI TESTA...


ERA PASSATO ORMAI UN MESE, E OGNI GIORNO, OGNI ORA, OGNI  
MINUTO CHE PASSAVA VEDEVA AUMENTARE L'INTENSITA' DEL DOLORE,  
SENTIVO LE PULSAZIONI CHE MI MARTELLAVANO LE TEMPIE,  
SENTIVO CENTINAIA DI AGHI CONNICATI NEL CERVELLO CHE INCIDEVANO  
LE MIE TERMINAZIONI NERVOSE PEGGIO DI UN TATUATORE UBBRACO.  
CONTINUAVO A NON AVERE PROBLEMI DI VISTA ANCHE SE, A VOLTE,  
PERCEPIVO DELLE OMBRE MUOVERSI AGLI ESTREMI DEL CAMPO VISIVO.




QUELLE CHE DUE MESI FA MI SEMBRAVANO  
OMBRE SFGGENTI HANNO ULTIMAMENTE  
PRESO CONSISTENZA

... STO VIVENDO UN INCUBO FATTO DI CARNE  
E ACCIAIO, DI SANGUE ED ENERGIA, DI BIO-  
DROIDI COPERTI DA TUMORI RUGGINOSI E CREATURE  
TECNOLOGICHE IN DECOMPOSIZIONE...






EH SI, LA STORIA È CAMBIATA,  
LA SEQUENZA DELLE IMMAGINI  
SI INTERROMPE, LA TRAMA NON  
SI SVOLGE COMPIUTAMENTE...



QUELLA CHE VEDI NON È LA CONTINUAZIONE  
DI CIO' CHE AVEVI INIZIATO, E SEI PUR  
CAPITATO A META' DI UN'ALTRA STORIA...



È UNO ZAPPING TRA LE PAGINE  
DI RACCONTI SPEZZATI, DOME  
NON SAPRAI MAI SE È L'INIZIO O  
LA FINE, E NON SEI TU A TENERE  
IL TELEKOMMANDO !!!



NON CI SARA' L'ENNESIMA REPLICA  
DELLA TUA TELENODELA PREFERITA

MISTERIOSO ATENTATO A UN GIORNALISTA  
DI UNA TELEVISIONE PRIVATA...

# CLICK



POTETE VEDERE IL FUMO, IL SANGUE...  
IN ESCLUSIVA E IN DIRETTA, SU...

QUANDO QUELLO CHE  
CI FANNO VEDERE E  
SENTIRE E' QUELLO  
CHE LORO VOGLIANO  
CHE NOI SAPPIAMO...

# CLICK



QUANDO, DOPO UN BREVE SPAZIO  
PUBBLICITARIO, VOTERANNO NUOVE  
LEGGI PER DICHIARARCI CRIMINALI...

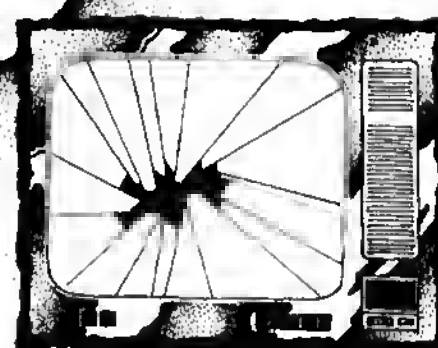
ANCORA SCONOSCIUTE LE  
MOTIVAZIONI DEL DELITTO...

# CLICK



FONTI ATTENDIBILI CONCENTRANO I SOSPETTI  
SU FRANGE TERRORISTICHE... MA PASSIAMO  
LA LINEA AL NOSTRO INVIATO SUL LUOGO  
DEL... POSSIAMO DEFINIRLO DRAMMA...

# BANG!



VUOI CAMBIARE CANALE? NON TI  
SOBBISFA IL NUOVO CHE AVANZA?



PRENDI IL TUO TEMPO  
CERCA DI NON DIMENTICARE  
NOI NON LO FAREMO MAI  
SIAMO UNA PICCOLA MINACCIA  
WE'RE JUST A MINOR THREAT



# AEROSOL-ART IN MELBOURNE

All'inizio del mese di gennaio 1994 a Melbourne, in Australia, si è svolto un meeting di aerosol-art organizzato dal comune stesso per fare fronte al crescente problema dell'imbrattamento dei treni e della città. Tutta l'iniziativa era basata sul possibile inserimento dei giovani artisti nella "società" e nei "binari della legalità", proponendoli ad arredatori, stilisti, editori, ecc...

Il tutto si è svolto in un palazzo comunale e nella piazza principale, dove sono stati dipinti un furgone e diversi teli, ma i giovanissimi writers delle più svariate età (dai dieci anni in su), hanno cominciato a lasciare i loro "segni" sui monumenti della piazza, innervosendo gli organizzatori. Molti mostravano con orgoglio gli album di foto dei loro treni "colpiti" e si scambiavano esperienze facendo intuire di non avere la benché minima intenzione di abbandonare treni e luoghi prescelti.

Melbourne è una città che si presta benissimo alle esigenze dei writers: quartieri immensi, pieni di parchi, poco popolati e impossibili da controllare.

Qui l'aerosol-art avrà un futuro.

*Teatro*







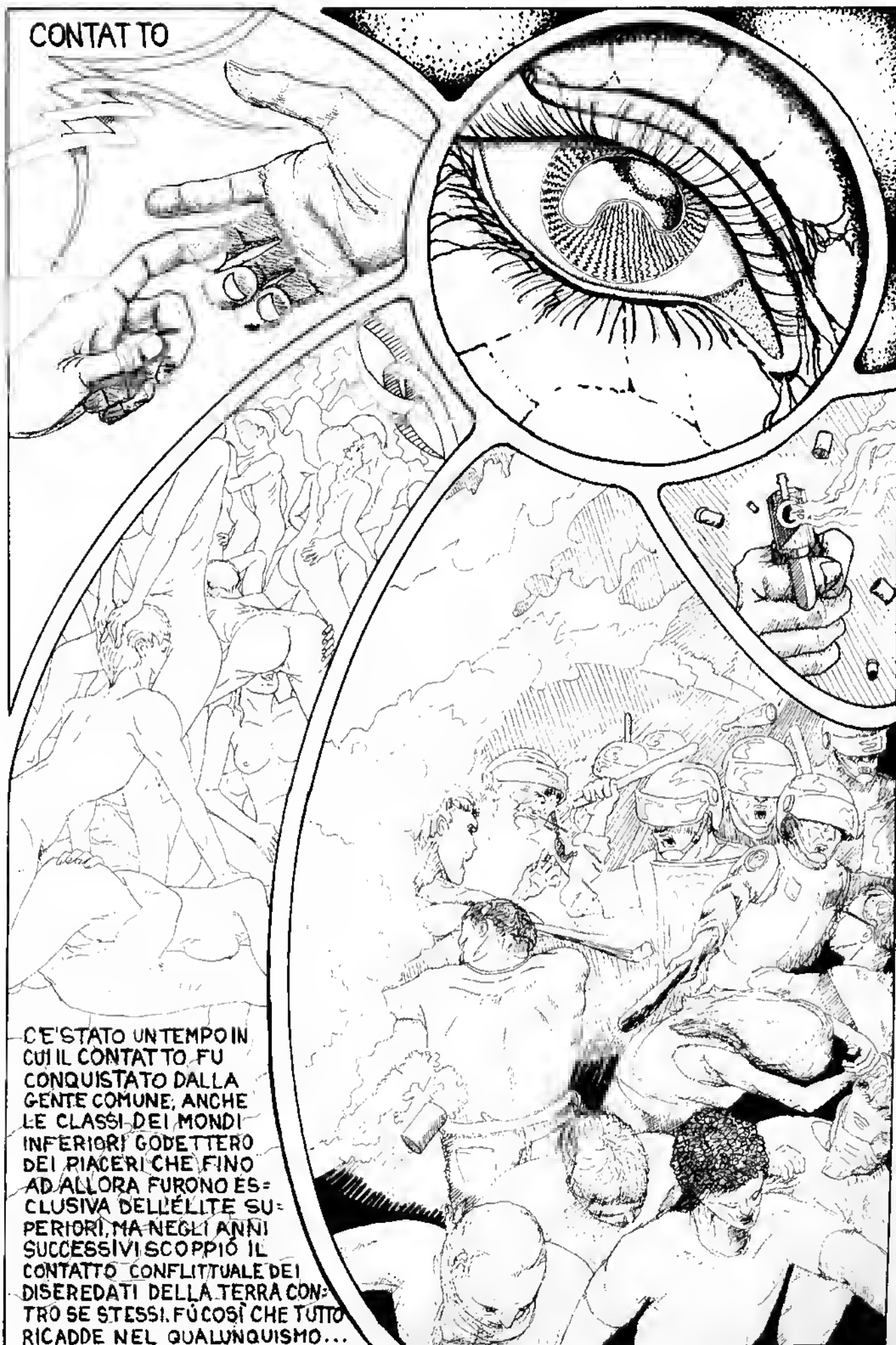






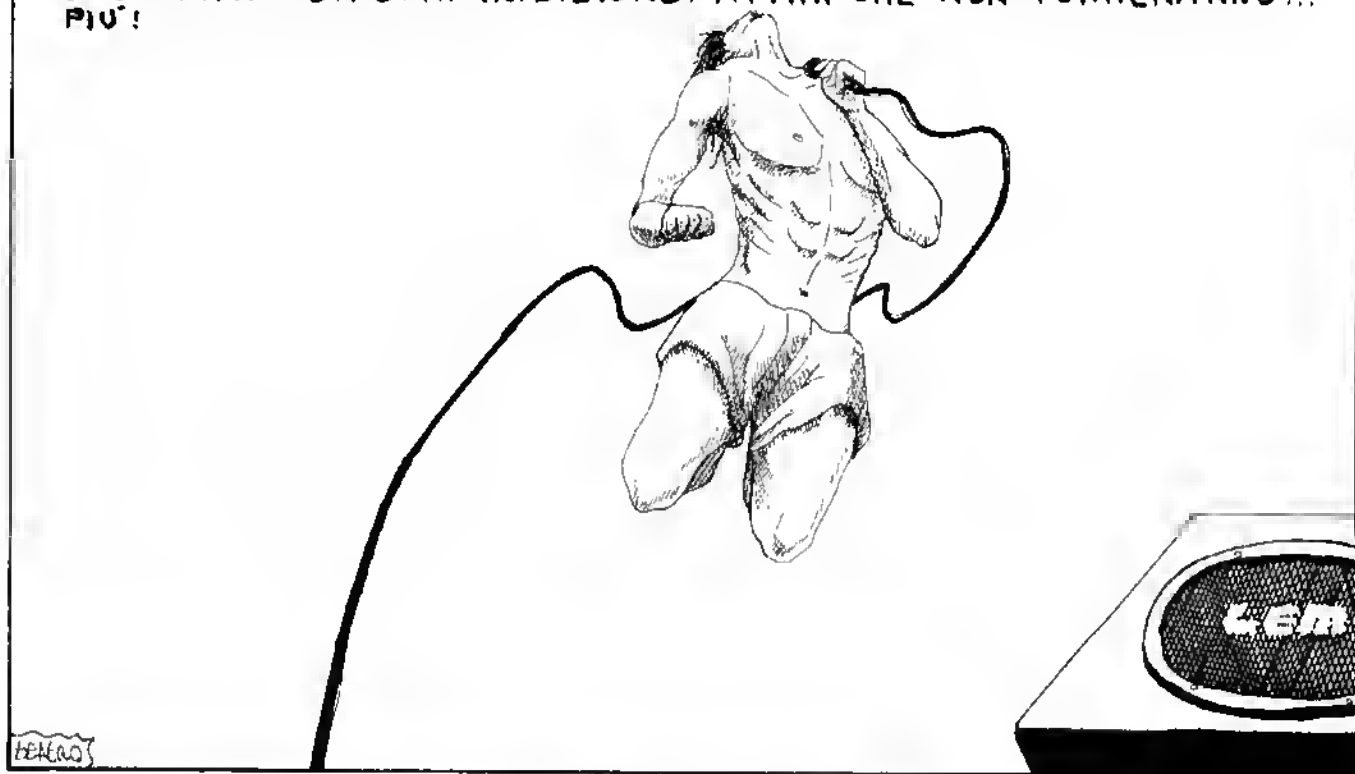


CONTATTO



C'E' STATO UN TEMPO IN  
CUI IL CONTATTO FU  
CONQUISTATO DALLA  
GENTE COMUNE, ANCHE  
LE CLASSI DEI MONDI  
INFERIORI GODERTE  
DEI PIACERI CHE FINO  
AD ALLORA FURONO ES-  
CLUSIVA DELL'ELITE SU-  
PERIORI, MA NEGLI ANNI  
SUCCESSIVI SCOPPIO IL  
CONTATTO CONFLITTUALE DEI  
DISEREDATI DELLA TERRA CON-  
TRO SE STESSI, FUCOSI CHE TUTTO  
RICADDE NEL QUALUNQUISMO...

NELLA MISERIA CULTURALE E LA TELEDIPENDENZA. E COSÌ 60,70,80!  
IL FINE MILLENNIO SI AVVICINA E ANCORA SOLO LE STESSA CATENE UNIS-  
CONO I DIVERSI. PER POCHI DI NOI NEL NOSTRO SOTTERRANEO CULTURALE  
L'ULTIMO DECENNIO NON SARA TUTTO DA DIMENTICARE; CI SONO STATI ATTIMI  
IN CUI L'UMANO BISOGNO DI CONTATTO SFOCIAVA NEL POGO, COLMANDONE  
IL PRIMORDIALE BISOGNO, QUANDO IL PIU PROFONDO RITMO HARDCORE  
CI SVUOTAVA DA OGNI INIBIZIONE. ATTIMI CHE NON TORNERANNO ...  
PIU'!



IL MILLENNIO E' ALLA FINE! ABBIAMO IL TELECHANCO  
IN MANO! NOI POSSIAMO CAMBIARE CANALE!



DEDI-  
CATO AL  
POGO...  
UN DECENNIO  
VISSUTO  
VELOCEMEN-  
TE!



# VITE PENITENTE

A domanda risponde: *Bai... Mutt!*

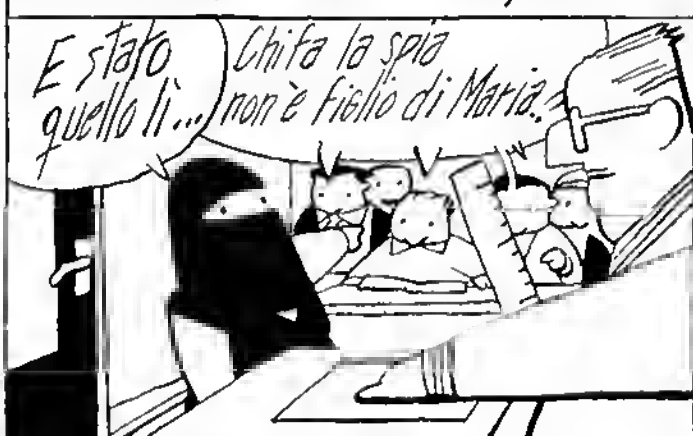
*Sono nato nel 1948 a Milano. Fin da piccolo ero molto precoce...*

*...ho avuto una infanzia molto normale...*



*...a scuola riuscii a farmi ben volere subito dagli insegnanti e dai miei compagni...*

*...sono sempre stato un cattolico convinto...*

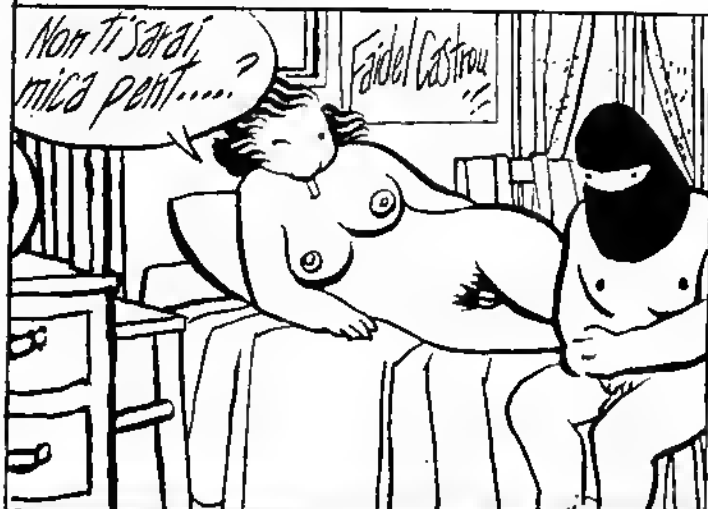


*...brillante negli studi...*

*...ero come tutti gli altri; mi piacevano le canzonette...*



...avevo le mie storie d'amore...



...nel '67, ero avviato verso una tranquilla carriera aziendale...



...poi il '68 è scoppiato e mi ha travolto...



...allora ho capito che avevo anch'io una missione...

...ene, ene!!

poster del  
che bevendo  
matè.



...purtroppo mi sono imbattuto in cattivi maestri...

I filosofi hanno inter-  
pretato il mondo, ora  
dobbiamo trasforma...





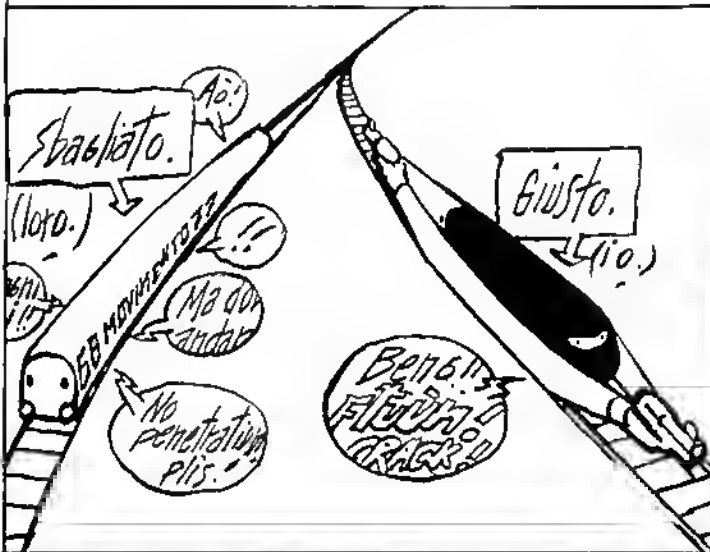
...che hanno indirizzato il movimento nella direzione sbagliata...

...ho fatto di tutto per riportarlo sulla strada giusta...



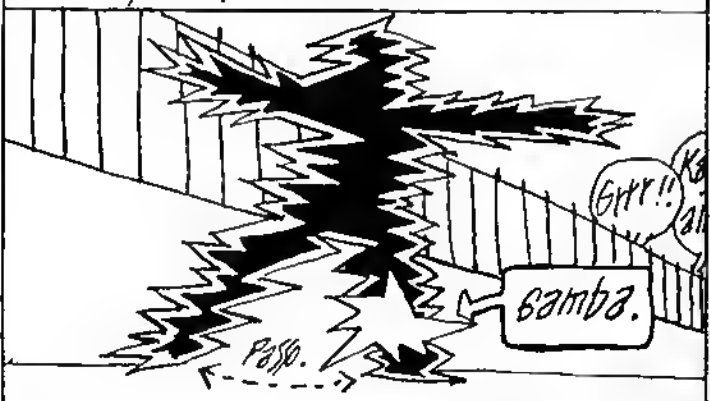
...ma non c'è stato verso!

Allora mi sono messo in proprio...  
Che emozione il mio battesimo del fuoco!

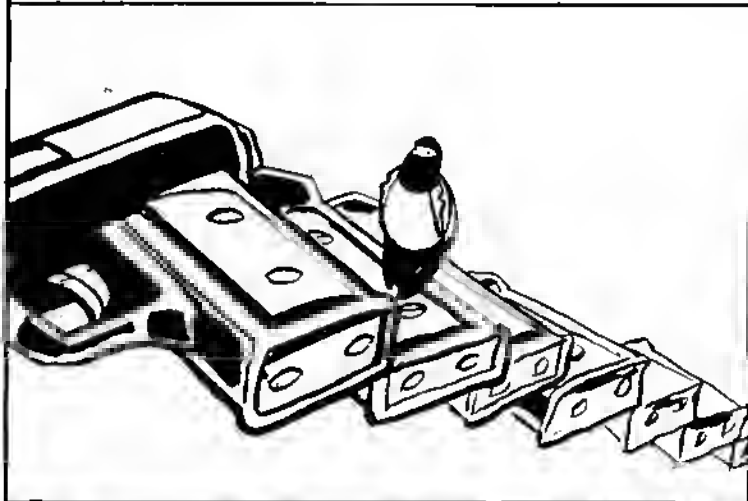


Poi ho trovato quelli giusti! All'inizio con obiettivi limitati, non volevamo fare il passo più lungo della gamba...

...poi abbiamo alzato il tiro...



...grazie alle mie doti salii nella gerarchia gradino dopo gradino...



...mi accorsi però che il compito era più grande di noi...



...e, a un certo punto, decisi che era arrivato il momento di costituirmi spontaneamente...



...dopo un lunghissimo e sottile travaglio mi sono deciso a parlare...



...dire tutto è stato una liberazione per me...



...e forse anche per gli altri...



...tornare normale non è stato facile  
ho dovuto andare dallo psicoanalista...

Psianalyst

bblbb... ogni volta che  
mi calavo il passamontagna  
avevo un orgasmo...

CLONE

Clavin,  
mister...

...ho scoperto nuovi valori...

...sono diventato un uomo  
nuovo... (el hombre nuevo!)

E il naso  
come lo vuole?

Forbici  
levantine

bisturi  
europeo

CHIRURGO  
SELVAGGIO

Alla  
Franco  
Nero.

...chissà, un giorno, potrò ricominciare a fare  
politica in un partito serio...

rapporti fessissimi  
fra maggioranza  
e minoranza.

sparo  
palese

sparo  
segreto!

1° Congresso

Partito Itali

sparo  
palese!

sparo  
segreto

Forse fra un  
mese ci pentiremo  
di avere pensato,  
scritto, disegnato  
e letto quest'  
storia....

Cos'è?  
Quest'è 'na  
compilishion  
u'fango, è!!

Muti (agein)

TELEPADANA 8

ENDE

# L'arte di Raymond Pettibon

"Provate da soli ad immergervi nel mondo di Raymond Pettibon, perché a parole non riesco ad esprimere il tremendo impatto e le conseguenze che ha avuto sul mio modo di pensare. Così come D. BOON, buona parte del mio agire è da lui ispirata".

- MIKE WATT, bassista per MINUTEMEN, FIREHOSE, DOS, CICCONE YOUTH, MINUTEFLAG, CRIMONY e LUCKY SPERMS

## L'UOMO

RAYMOND GINN, fratello di Greg Ginn (ex Black Flag, poi capo della SST), alias Raymond Pettibon (o Pettibone, se preferite), alias Napoleon Bolero è un personaggio di non facile decifrazione: in egual misura direi timido e carismatico. Parla lentamente e con un tono di voce molto basso, soppesando le parole con estrema cura. Riservato e gentilissimo. Alla grande tribù del punk è assai noto per quelle meravigliose copertine di Minutemen e Black Flag sebbene il suo raggio di azione sia notevolmente più ampio.

Contrariamente ai fratelli Hernandez (cfr. Hard Times n. 1), Pettibon non è ascrivibile al mondo dei fumetti d'autore anche se tangenzialmente personaggi come Felix the Kat o addirittura Batman ricorrono in parecchi disegni e dipinti immersi in un contesto a loro apparentemente alieno.

Hard Times si interessa a lui perché oltre la soglia di alcune copertine leggendarie c'è tutto un mondo che attende di essere scoperto.

## LA CASA

Raymond Pettibon risiede in quel di Hermosa Beach, California, in una normalissima casa uguale a molte altre in un quartiere identico a molti altri. Dovete però varcare quella soglia. Nell'estate '92 ho incontrato Raymond Pettibon in quella casa. Ora, mi è impossibile spiegare a parole quell'incredibile effetto ottico, ma ovunque, dico OVUNQUE, c'erano centinaia di suoi lavori su fogli da disegno di ogni formato.



Divano, tavolo, sedie e (sic) pavimento ne erano invasi. Ripeto, ovunque tranne che appesi alle pareti. Su un vecchio tecnografo riposavano fogli per uno spessore non inferiore a quindici centimetri.

Questo era il soggiorno.

Un'ampia scaffalatura stracolma, conteneva



fanzines, libri e qualche disco. Appoggiato allo scaffale, visibile dall'ingresso, giaceva "Goo" dei Sonic Youth, un disco che ha allargato di molto la sua fama in ambito prettamente musicale. Uno spettacolo incredibile!

Sorpresissimo, di fronte a me, c'era Raymond Pettibon in tutti i suoi 190 e più centimetri: mani e camicia bianca solcate da sfregi di tempera nera. Stava disegnando, e io l'avevo interrotto.

## L'ARTISTA

Oggi Pettibon vive della propria arte. Già da molti anni espone in gallerie ed anche la vecchia Europa lo ha accolto diverse volte, Italia compresa. Nonostante ciò il cordone ombelicale che lo ha legato alla SST sin dal primo giorno, e più in generale al movimento del primo punk californiano caratterizza ancora oggi le sue azioni. No copyright, come si suol dire: chiunque può utilizzare i suoi lavori, apparsi su una moltitudine di fanzines in tutto il globo. Persino anonimi bootleggers dei Black Flag gli hanno pagato un giusto tributo utilizzando i suoi disegni per alcuni dischi illegali. Va però sottolineato che i disegni di Pettibon apparsi sulle copertine NON sono stati concepiti con tale funzione. Al contrario sono i gruppi stessi che hanno avuto la possibilità di scegliere tra la sua sterminata produzione. Ed inoltre all'autore californiano non piace particolarmente essere ricordato come "colui che ha disegnato la copertina di .....". (riempire a piacimento lo spazio bianco). Un altro medium usato spessissimo da Pettibon, anche esso fuori da canali di vera e propria commercializzazione, è il booklet, solitamente tematico, che raccoglie i suoi disegni e funge, più o meno, da portfolio dell'artista. Questi volumetti

vengono stampati, o meglio, fotocopati, su comuni fogli A4 ripiegati e graffettati, prodotti in un numero di copie MAI superiore a 100, tutti numerati a mano. Estremamente affascinanti sebbene spartani nella veste grafica. L'artista ha realizzato sinora un centinaio di titoli messi in vendita a un prezzo variabile tra i 2,5 e i 3 dollari.

## IL REGISTA

È l'aspetto di Raymond Pettibon meno conosciuto al grosso pubblico. La parola regista risulta essere però fuori luogo.

Con i suoi film Pettibon indaga su particolari fenomeni di costume visti attraverso un'ottica deviata, direi visionaria. Come per i booklet, sono prodotti realizzati a bassissimo costo con l'ausilio di una semplice videocamera e successivo montaggio semi-professionale. Quanti ne abbia prodotti è un mistero, ma di quattro sono state realizzate le versioni in videocassetta (VHS in sistema americano ovviamente).

Nel film "WEATHERMAN '69" appare come guest-star MIKE WATT, che addirittura è il protagonista di "SIR DROME" (la storia di un gruppo punk rock) e "I, FIDEL" (i pensieri del celeberrimo comandante). Esiste inoltre un film di Pettibon sui Beatles, di cui non conosco il titolo sebbene ne abbia visionato alcuni spezzoni. In questo caso tra gli attori appaiono membri del gruppo di Pettibon: SUPERSSESSION.

E già, quest'uomo è anche...

## ... MUSICISTA

Non mi chiedete però la storia di questo gruppo. Per certo si sa che esisteva un numero imprecisato di anni orsono, quindi sciolti e recentemente riformati. Nel '92 la BLAST FIRST ha pubblicato il 33 "Torches And Standards" attribuito a Raymond Pettibon With Supersession. Un picture-disc la cui copertina è anche un booklet di 12 pagine.

Inoltre la PIECE OF MIND californiana ha realizzato il singolo "Rubbing Souls And Scratching Holes". Testi e copertina di Pettibon ovviamente e suoni che li collocano in posizione intermedia tra il Dylan acustico e Moby Grape. Il brano "Breed For Speedlove" è in realtà una loro versione di "Born To Run" di Springsteen con il testo cambiato!!! Niente punk quindi, qui i Black Flag, nonostante il legame di sangue, non centrano nulla. Purtroppo dirà qualcuno: comunque è la verità. Se però questi dischi li trovate prendeteli al volo.

Riguardo al Pettibon autore andate ad ascoltare "Losers, Boozers And Heroes" che appare in "Flyin' The Flannel" dei FIREHOSE (ancora Mike Watt!)

## PETTIBON IN ITALY

Nel settembre '92 Raymond Pettibon è stato invitato nel Belpaese dalla cooperativa proprietaria del Castello di Rivara (TO), per una mostra intitolata "Viaggio a Los Angeles". Oltre alle sue c'erano opere di Larry Johnson, Lari Pittman, Charles Ray e Jeffrey Wallace. Iniziativa encomiabile, ma passata quasi inosservata perché contemporaneamente a questa mostra, nel Castello se ne svolgevano altre

tre di cui una con tutte le foto pubblicitarie realizzate da Toscani per Benetton che ha calamitato inevitabilmente l'attenzione generale. La saletta dedicata a Pettibon era volutamente in penombra ed il corridoio che la raggiungeva veniva illuminato da due sole candele. Pochi disegni alle pareti e tutti di piccolo formato. Un fatto strano, perché Ray aveva con sé diversi altri disegni di formati più grandi. L'operazione, sebbene unica sino ad oggi in Italia, mi è sembrata discriminante nei confronti degli artisti di "Viaggio a Los Angeles". Ricordo di aver confidato a Pettibon questa mia impressione, ma lui molto pacatamente mi ha risposto che gli piaceva la sua installazione, che andava bene così.

Pettibon, un artista pacato e rassicurante, l'esatto contrario delle sue opere!

## WORKS

Quanto segue è una lista minuscola in percentuale

di ciò che Pettibon ha pubblicato in oltre quattordici anni di appartenenza al mondo delle arti grafiche. Niente di tutto questo ha mai avuto una seppur minima distribuzione in Italia.

## Booklet

- Console, Heal, Or Depict
- Tripping Corpse 6
- Wein, Weib, Und Gesang
- Jane's Book Of Fighting
- Psing A Psalm
- 12 O'Clock Shadow
- From A Tower
- The Language Of Romantic Thought
- I'll Show You The World
- One Foot In The Mouth, One Foot In The Shelf (Quest'ultimo è stato realizzato in collaborazione con NELSON TARPENNY, incidentalmente suo nipote, tredicenne all'epoca della pubblicazione, nel 1992.





## Libri

- Meandering On A Riff (1988 - 72 pag. - Illitterati Press)
- Vavoom (1992 - 54 pag.) Catalogo di una esposizione viennese di Raymond Pettibon. Edito dalla Gallerie Metropol.
- Esiste un libro di MICHAEL GIRA, leader degli Swans, per il quale Pettibon ha fornito disegni che reputava adatti al testo.

## Dischi

- Pettibon With Supersession "Torches And Standards" (1992 - BLAST FIRST)  
Booklet di 12 pagine formato 12". Fa parte della serie di picture-discs che la Blast First ha dedicato ad alcuni maestri della grafica come Robt. Williams, Gary Painter, Savage Pencil e Joe Coleman.
- Supersession "Rubbing Souls And Scratching Holes" (7" - 1993 - PIECE OF MIND RECORDS)



## Video

- I, Fidel
- Sir Drome
- Weatherman '69

## Copertine

Mi è stato gentilmente concesso di evitare una lista dettagliata che comprendesse tutte le copertine con disegni di Pettibon riguardanti Black Flag e Minutemen: tutti i lavori ancora oggi facilmente reperibili o quasi nel catalogo SST. Inoltre sulla stessa etichetta lavori di questo artista si rintracciano sulle compilations "Blasting Concept Vol. 1" e "Cracks In The Sidewalk", sulla filiale New Alliance (a quel tempo gestita dai Minutemen) il 7" di CRIMONY (Mike Watt più Paul Rosler dei DC3), su Ecstatic Peace (gestita da T. Moore dei Sonic Youth) i singoli di LUCKY SPERMS (Mike

Watt e Pete Shelley dei S. Youth) e DIM STARS (Richard Hell più Sonic Youth).

Un oggetto sconosciuto ai più è invece la copertina del doppio lp spoken-word edito nel 1983 dalla Freeway Records. La lista dei partecipanti è impressionante perché comprende la crema del punk californiano e non: Henry Rollins insieme a Chuck Dukowski (Black Flag), John Doe ed Exene (X), Tito Larriva (Plugz), J.L. Pierce (Gun Club), Dave Drive ed Axxel Reese (The Gears), Phast Freddie (Motorhead), Chris D. (Flesh-eaters), Bill Ingot (Angry Samoans) e molti, molti altri. Recentemente L'italiana Helter Skelter ha realizzato un tributo a Charles Manson in versione picture-disc 10" con un disegno di Pettibon. E qui l'elenco termina perché le stanche mani oltre non vogliono andare, lasciando al lettore la gioia/tormento di completare la ricerca.

Citazione finale per la celebre fanzine toscana G.D.H.C., da troppo tempo defunta, che nel numero 6 ha ospitato disegni di Raymond Pettibon. Sino ad ora l'unica in Italia.

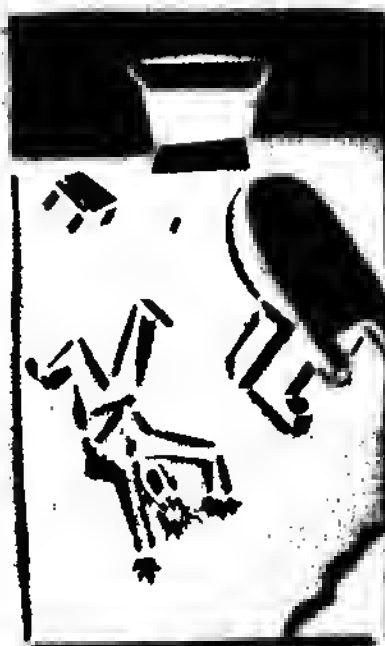
Emilio Celora



Napoleon Bonero

# BUMBS

*Away*



©  
PETER KUPER  
1999













XEROX VISION

by maxträger

5/88

# the VOI

MUMMY OF TJENTMUTENGEBTIU

READY?

YES!



LET'S...



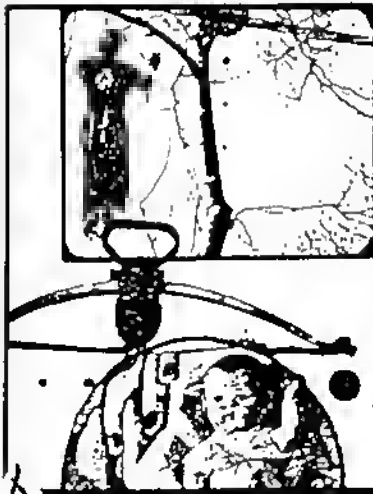
GO...



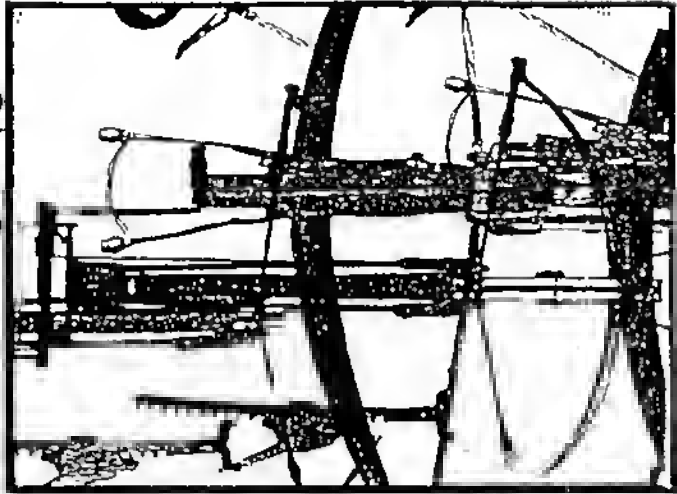
DANCE!



LE TRE ANIME FLUTTUANTI DOPO ALCUNI TRENDI E INDECISIONI SI MOSSERO NELLA DIREZIONE DI TJENTMUTENGEBTIU



IL MAESTRO SHÖN STÖH CON UN'OCCIO SEGUIVA SULLO SCHERMO IL SUO ESERCITO DI BALESTRE AMMAESTRATE CON L'ALTRO L'ETERNA CADUTA DI MÖTCH



THEYNOS,  
E' GIUSTA  
LA DIREZIONE?



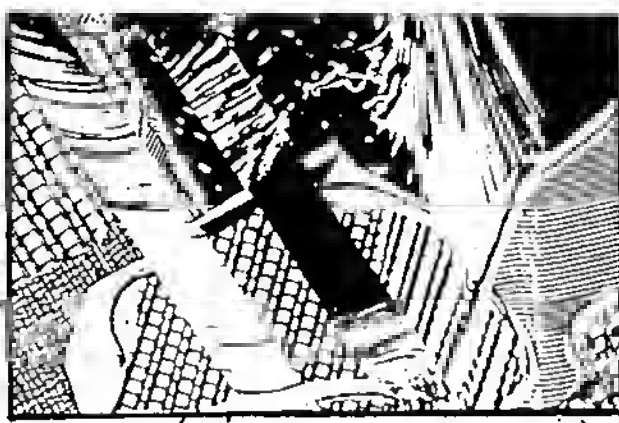


ABBIAMO SMARRITO  
LA VIA PER  
TJENTMUTENGEDTIO

FACCIAMO  
UNA...  
SOSTA?

CHIAMIAMO  
IL HAESTRO  
SUON STON  
?

...ZITTI!!



COMINCIO A  
SINTONIZZARMI  
MEGLIO...

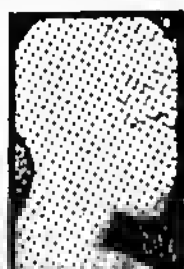
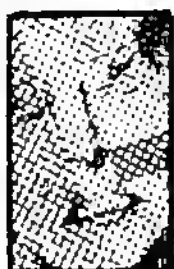
CAPTO

...CAPTO GIÀ  
QUALCHE PAROLA...



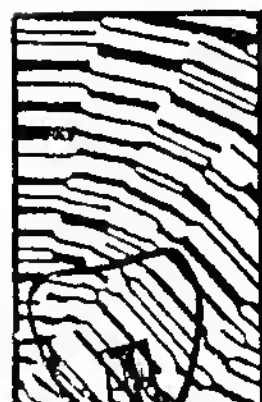
...ZITTI...  
STO CAPTANDO... E'  
UN MESSAGGIO  
MENTALE

DI COSA  
SI TRATTA  
TRYSH?



SILENZIO...  
AIUTIAMOLO  
A RICEVERE

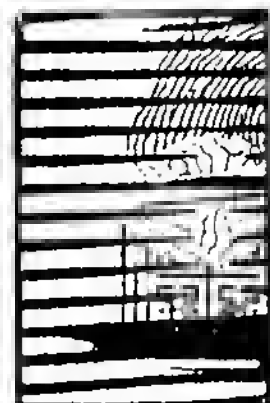
sempre temprato lo spi  
... fin dall'epoca delle trib  
... Nord. Da allora l'arte de  
... no si è tramandata di gem  
... generazione fino ad era



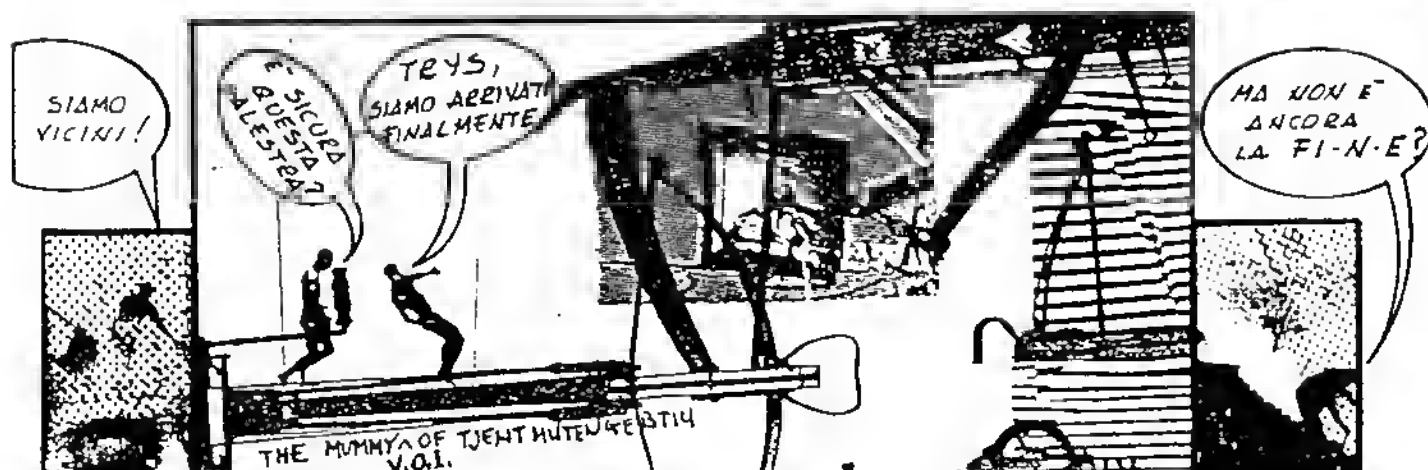
... L'HO PERSO!  
HHHHH...  
TRYNIS...TEHIHAKIS  
...OP!



E' UN  
SEGNALE  
DEL  
CAPO!



CON-CEN-TRA-TE-VI !!



SIAMO  
VICINI!

E' SICURA  
QUESTA  
ALESTEA?

TEYS,  
SIAMO ARRIVATI  
FINALMENTE

MA NON E'  
ANCORA  
LA FI-N-E?

THE MUMMY OF TJENTMUTENGEDTIO  
V.O.I.



# RECENSIONI

**INTERZONA**  
NUMERO DUE MAGGIO 1994



## **Interzona - "Rivista" di fumetti**

(Necron Autoproduzioni e Distribuzioni, L. 4.000)

Le acque si muovono anche a Torino nel mondo dei fumetti e della grafica e, con gioia, apprendiamo che c'è ancora gente che vuole rischiare e quindi ci sentiamo meno soli sulla terra dei morti viventi. Una nuova squadra di validissimi personaggi che hanno il coraggio e la voglia di imporsi rischiando del proprio (sono completamente autoprodotti) per far sentire, con intelligenza e senza pretese, la loro presenza e voglia di fare. Il loro progetto supera il concetto del fumetto come prodotto di consumo fine a se stesso, per proporcelo invece come stimolante punto di partenza, alla ricerca di legami e contaminazioni con qualunque altra forma culturale. Bisogna inoltre dire che se i contenuti sono molto validi, la grafica non è da meno. Per contatti: Necron Autoproduzioni e Distribuzioni tel. 011/885121.

## **A - Tribal - Education di Matteo Guarnaccia**

(ed. Papalagi, L. 10.000)

Ecco l'ultimo libro illustrato del mitico "Guarnaccia": 80 pagine di "miele e dinamite" per il nervo ottico! La terza raccolta di "disegni iniziatici" per gli amanti della psichedelia. Un'ottima raccolta di illustrazioni stampate con inchiostro blu su pagine cartonate.

Consiglio questo volume anche a chi fa parte dell'ultima generazione di "nippo maniaci" e "aerosol boys", che di fronte a questa opera storcono il naso esclamando "aho, che fricchettonate!", se vogliono conoscere una particolarissima componente italiana del percorso grafico underground che ha dato origine a tutto, da cui scopiazziamo tutti gli stili, come le opere di Bodé e Griffin.

**A TRIBAL EDUCATION**

MATTEO GUARNACCIA



THE COLLECTED TRASHMAN 256



## **Trashman - "Rivista" a fumetti**

(Stamp Alternativa, L. 4.000)

È uscito "Trashman" tradotto e curato da Giandomenico Iachini. Trashman è un personaggio ideato negli Stati Uniti da Spain Rodriguez; questa pubblicazione, originale del 1969, per la prima volta è pubblicata in italiano. La storia tratta di una specie di "Che Guevara" metropolitano che lotta per la liberazione dell'Ovest. Disegni e sceneggiatura sono molto crudi e caratteristici dell'underground americano di quell'epoca. Non perdetevi!

**Questo materiale si può richiedere al seguente indirizzo:**  
**Marco Zecchini - Via Pontida, 4 - 20121 Milano**  
**tel. 02/29004086.**

**Pagamento in contrassegno.**

**Whip Comix - Distribuzioni/Autoproduzioni**

SCHIACCIARE  
IL BISCIONE E'  
QUESTIONE DI  
FEDE!!

EMILIOOO!!



SCHIACCIA  
BISCIONE